

<<中国镜像>>

图书基本信息

书名：<<中国镜像>>

13位ISBN编号：9787567201071

10位ISBN编号：7567201070

出版时间：2012-7

出版时间：苏州大学出版社

作者：胡勇

页数：196

字数：158000

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

## <<中国镜像>>

### 内容概要

《中国镜像——早期中国人英语著述里的中国》的目的是展示早期那些用英语向西方读者介绍中国的著作，所述涉及“输出”的问题，篇章不算长，但意义或许不可谓不大。所谓早期是一个笼统的时间范围，大致是指清末到改革开放前。涉及的作者基本都是国内的著名作家，虽然他们中有些人有长期留居海外的背景，但他们成名于国内，而且影响也主要在国内。

## &lt;&lt;中国镜像&gt;&gt;

## 书籍目录

## 第一章 英语里的中国旧影

## 第一节 从马可波罗开始

## 第二节 19世纪以前英国的中国形象

## 第三节 美国早期的中国形象

## 第二章 《大地》：赛珍珠的中国叙事

## 第一节 赛珍珠的镇江

## 第二节 《大地》及其影响

## 第三节 鲁迅对《大地》的评价

## 第三章 国内早期英语著述里的中国形象

## 第一节 英语在中国的传播

## 第二节 中国人英语著述的出现与意义

## 第三节 早期英语著述作家

## 第四章 《我在中国和美国的生活》：出走与归来

## 第一节 走上西学之路

## 第二节 西学东渐：个人经历与时代的交错

## 第五章 《中国人的精神》：批评西方

## 第一节 从西而中

## 第二节 文化转身

## 第三节 比较的眼光

## 第六章 《西潮》：现代世界里的中国

## 第一节 从个人史到近代史

## 第二节 变化中的中国

## 第七章 《吾国与吾民》：为西方讲中国文化

## 第一节 中国人的立场，世界一体化的眼光

## 第二节 别开生面的文化课堂

## 第八章 《京华烟云》：宏伟的文化小说

## 第一节 独特的文化视野

## 第二节 宏大的文化叙事结构

## 第三节 丰富多彩的妇女形象

## 第九章 《唐人街》：“美国科学”与“中国文学”

## 第一节 在美国“安家”

## 第二节 代际关系：文化观念的对话

## 第三节 “美国科学”与“中国文学”对话与并存

## 第十章 《古韵》：士人生活画卷

## 第一节 婉约的自传叙事

## 第二节 宅院深深女儿心

## 第三节 来自现代中国的东方韵味

## 第十一章 《山村》：嬗变中的乡村

## 第一节 时代洪流中的乡村

## 第二节 现实主义的笔触

## 第十二章 《残树》：个人、家族、民族历史

## 第一节 作为历史叙事的自传

## 第二节 对话、反讽与隐喻

## 第三节 文化诉求

## 附录：早期中国人英语著述书目举要

<<中国镜像>>

参考文献  
后记

## 章节摘录

首先，我们应该将鲁迅的意见与新中国成立后相当长时期内在反对以美国为首的西方霸权的政治环境下对赛珍珠漫画式的批判——将赛珍珠简单地看成帝国主义文化侵略的先锋——区别开来。

赛珍珠在长时期内在中国受到批评，或者受到冷遇以至于为一般读者所完全忽视，一方面是她的反共立场所造成的，另一方面也可以说受到了中西冷战时期意识形态对抗的影响。

但是，这与20世纪三四十年代开始中国社会对赛珍珠的抵触并没有联系。

当年针对赛珍珠与《大地》的议论自有其文化背景与价值诉求。

胡风于1935年即撰文《（大地）里的中国》对《大地》做了详细的批评，他同样将赛珍珠的身份作为批评的出发点，将她的外国人身份与西方的中国形象联系起来。

通过对作品的分析，胡风肯定了作者“记下了中国底人情，风俗，自然风物，社会习惯……大体上，作者对于中国农村底生活是很熟悉的，从描写或叙述里看得出来她的感觉底纤细和观察底锐利”。

胡风像大多数人一样，肯定赛珍珠“笔端上凝满着同情地写出了农民底灵魂底几个侧面。

读者在离奇的故事里面也能够感受到从活人底心灵上流出的悲欣”。

但是胡风随即指出，这些优点都没有超出她的身份对她的局限，因为在西方的中国形象里也不缺少对中国的详细描写与同情，乃至赞美。

我们注意到，胡风已经将赛珍珠与那些恶意描写中国的西方人区分开来，更没有将她与文化侵略相联系。

胡风认为作为外国人的赛珍珠，最终没有能力将自己的生命与中国的命运有机联系起来，从而也就无从将自己的描写上升到灵魂的面。

譬如，赛珍珠所描写的是中国农民的生活，但作为一个“他者”，她对于中国“农村的经济构成是非常模糊的”，结果就“不能把握住一个贫农的命运”。

另外，赛珍珠在小说里竟然对“吸干了农村血液的帝国主义”只字未提，作为一个传教士，对当时在中国农村一些地区有重大影响的西方传教活动也只字未提，这显然是与她的身份相关的。

“实际的情形和她的基督教徒的立场太不能一致，使她没有写到的勇气和力量罢”，她更不可能反映“中华民族为了求解放的挣扎”。

最后，胡风不无讥讽地说：“《大地》虽然多少提高了欧美读者对于中国的了解，但同时也就提高了他们对于中国的误会。

”由此可见，鲁迅的意见并不仅仅是一家之言。

他对赛珍珠发的议论是基于他对历史的考察与对现实的判断的。

而且鲁迅在联系到西方人的中国形象时也并非简单地持民族沙文主义的立场，譬如他对外国人不是一概而论，而是根据事实做针对性的批评，对斯诺等人，鲁迅都给予了褒赞与支持。

鲁迅所反感的是外国人尤其是19世纪以来的外国人士对中国的写实描写，在1934年3月6日致姚克的信中，他就针对日本作家谷崎润一郎说：“我看外国人对于这些事，非常模胡，而所谓‘大师’‘学者’之流，则一味自吹自捧，绝不可靠，青年又少有精通外国文者，有话难开口，弄得漆黑一团。

日本人读汉文本来较易，而看他们的著作，也还是胡说居多，到上海半月，便做一本书，什么轮盘赌，私门子之类，说得中国好象全盘都是嫖赌的王国。

”  
……

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>